



HALONG CANNED FOOD JOINT STOCK CORPORATION

71 Le Lai, May Chai Ward, Ngo Quyen Dist., Hai Phong City

T (84 225) 3836 692 | F (84 225) 3836 155 |

www.canfoco.com.vn



**CHƯƠNG TRÌNH VÀ NỘI DUNG HỌP DỰ KIẾN
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2018
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG**

**PROPOSED AGENDA AND CONTENTS
OF ANNUAL GENERAL MEETING 2018
HALONG CANFOCO®**

- Thời gian** : 08 giờ 30 phút, Thứ Tư, Ngày 18 tháng 04 năm 2018.
Time : 08:30 hours on Wednesday, 18th April 2018.
- Địa điểm** : Trụ sở Công ty tại số 71 Lê Lai, Phường Máy Chai, Quận Ngũ Quyền,
Thành phố Hải Phòng
Venue : At Head Office of the Company at No. 71 Le Lai, May Chai Ward, Ngo
Quyen District, Haiphong City

Stt S/n	Thời gian Time	Nội dung Contents
1	08:00 – 08:30	Tiếp đón quý vị cổ đông về dự họp <i>Receiving esteemed shareholders to the meeting</i>
2	08:30 – 08:45	Khai mạc/Opening: <ul style="list-style-type: none">- Tuyên bố lý do, giới thiệu thành phần dự họp <i>Statement of reason, introduction to participants</i>- Báo cáo thẩm tra tư cách cổ đông/đại diện cổ đông dự họp <i>Report on examination of shareholder/shareholder's representative</i>- Giới thiệu Chủ tọa đoàn <i>Nominating the Presidium</i>
3	08:45 – 09:00	Chủ tọa đoàn làm việc/Presidium start chairing the meeting: <ul style="list-style-type: none">- Thông qua chương trình Đại hội đồng cổ đông thường niên 2018 <i>Adopting the AGM 2018 Agenda</i>- Giới thiệu Thư ký đoàn của phiên họp <i>Nominating the Secretariate of the Meeting</i>- Giới thiệu ban kiểm phiếu của phiên họp <i>Nominating the Vote counting board of the meeting</i>- Biểu quyết thông qua thành phần Thư ký đoàn và Ban kiểm phiếu <i>Voting to adopt the Secretariate and Vote counting board</i>
4	09:00 – 09:10	Thông qua Quy chế tổ chức Đại hội <i>Adopting the meeting regulations</i>
5	09:10 – 09:30	Chủ tọa đoàn trình bày các báo cáo/the Presidium presents reports: <ul style="list-style-type: none">- Báo cáo của Ban Tổng giám đốc về kết quả hoạt động của Công ty năm 2017, kế hoạch năm 2018 <i>Report of the Board of Directors on the result of Company's operation in 2017, plan for 2018</i>- Báo cáo của Hội đồng quản trị về hoạt động của HĐQT năm 2017 <i>Report of the Board of Management on BOM's activities in 2017</i>

6	09:30 – 09:45	<p>Ban kiểm soát trình bày các báo cáo/the Supervisory Board present reports:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Báo cáo Ban kiểm soát năm 2017 <i>Supervisory report in 2017</i> - Tờ trình số 01/2018/TTr-ĐHĐCĐ ngày 06/04/2018 của Ban kiểm soát về “Lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập để kiểm toán các báo cáo tài chính năm 2018” <i>Proposal No. 01/2018/TTr-DHDCD dated 06/04/2018 of the Supervisory Board for “selection of the independent audit unit to audit financial statements in 2018”</i>
7	09:45 – 10:15	<p>Chủ tọa đoàn trình bày các tờ trình/the Presidium presents Proposals:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tờ trình số 02 /2018/TTr-ĐHĐCĐ ngày 06/04/2018 của Hội đồng quản trị về “Thông qua Báo cáo tài chính năm 2017 đã được kiểm toán” <i>Proposal No. 02/2018/TTr-DHDCD dated 06/04/2018 of BOM regarding “Approval of audited Financial Statement of 2017”</i> - Tờ trình số 03 /2018/TTr-ĐHĐCĐ ngày 06/04/2018 của Hội đồng quản trị về “Phương án phân phối lợi nhuận năm 2017” <i>Proposal No. 03/2018/TTr-DHDCD dated 06/04/2018 of BOM regarding “Plan for distribution of 2017 profit”</i> - Tờ trình số 04/2018/TTr-ĐHĐCĐ ngày 06/04 /2018 của Hội đồng quản trị về “Thông qua Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2018” <i>Proposal no. 04/2018/TTr-DHDCD dated 06/04/2018 of BOM regarding “Approval of the Business and Production plan for 2018”</i> - Tờ trình số 05/2018/TTr-ĐHĐCĐ ngày 06/04/2018 của Hội đồng quản trị về “Thù lao và chi phí của Hội đồng quản trị, lương và thù lao của Ban kiểm soát năm 2018”. <i>Proposal no. 05/2018/TTr-DHDCD date 06/04/2018 of BOM regarding “Remueration and expenses for BOM, salary and remuneration for the Supervisory Board”</i>
8	10:15 – 10:45	<p>Chủ tọa đoàn tổ chức thảo luận, biểu quyết các báo cáo, tờ trình/the Presidium organize discussion, voting to adopt reports, proposals:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cổ đông thảo luận <i>Shareholders’ discussion</i> - Ban chủ tọa kết luận, tổng hợp các vấn đề phải biểu quyết thông qua tại phiên họp <i>The Presidium make conclusion, gathering contents which need to be approved at the meeting</i> - Biểu quyết thông qua các Tờ trình <i>Voting to approve proposals</i> (Giờ mã số biểu quyết/Show voting code)
9	10:45 – 11:00	<p>Nghỉ giải lao, Ban kiểm phiếu tiến hành kiểm phiếu Break, the Vote counting board to carry out the vote counting</p>
10	11:00 – 11:15	<p>Ban kiểm phiếu công bố kết quả kiểm phiếu, biểu quyết các vấn đề của phiên họp. The Vote counting board announce the result of voting counting for contents of the meeting</p>
16	11:15 – 11:45	<p>Thông qua Biên bản, Nghị quyết của phiên họp/Adopting Minutes, Resolution of the meeting:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Thư ký trình bày Dự thảo Biên bản, Nghị quyết phiên họp <i>Secretary present the Draft of Minutes, Resolution of the Meeting</i> - Phiên họp biểu quyết thông qua Biên bản, Nghị quyết phiên họp để ban hành chính thức và công bố thông tin. <i>The meeting vote to pass the Minutes, Resolution for official disclosure</i>

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



GIẤY ỦY QUYỀN/AUTHORIZATION LETTER

(Về việc: tham dự Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2018 Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long)
(Re: Attending AGM 2018 of Halong Canned Food Joint Stock Corporation)

I. Bên ủy quyền/Authorizer:

Tên cá nhân/ tổ chức/Name of org. /individual:
Số CMND, GCNĐKDN/ID, Business Licence No.:.....Ngày cấp/DoI:.....Nơi cấp/PoI:.....
Địa chỉ/Address:
Điện thoại/Telephone:
Số cổ phần sở hữu/No. of shares owned: (Bằng chữ/In word:).

II. Bên nhận ủy quyền/Authorized:

a. Tên cá nhân/ tổ chức/Name of org. /individual:
Số CMND, GCNĐKDN/ID, Business Licence No.:.....Ngày cấp/DoI:.....Nơi cấp/PoI:.....
Địa chỉ/Address:
Điện thoại/Telephone:
Số cổ phần được ủy quyền/No. of shared authorized: (Bằng chữ/In word:).

b. Ủy quyền cho các thành viên của Hội Đồng Quản trị/Authorized to members of BOM:

- | | | | |
|-------------------------|-------------------|--------------------------|--|
| 1. Ông Kek Chin Ann | Chủ tịch HĐQT | <input type="checkbox"/> | Số CP được UQ/No. of shares authorized:..... |
| 2. Ông Bùi Quốc Hưng | Phó Chủ tịch HĐQT | <input type="checkbox"/> | Số CP được UQ/No. of shares authorized:..... |
| 3. Ông Mai Xuân Phong | Phó Chủ tịch HĐQT | <input type="checkbox"/> | Số CP được UQ/No. of shares authorized:..... |
| 4. Ông Thái Bá Nam | Thành viên HĐQT | <input type="checkbox"/> | Số CP được UQ/No. of shares authorized:..... |
| 5. Ông Phạm Hữu Quý Lâm | Thành viên HĐQT | <input type="checkbox"/> | Số CP được UQ/No. of shares authorized:..... |
| 6. Ông Nguyễn Văn Bình | Thành viên HĐQT | <input type="checkbox"/> | Số CP được UQ/No. of shares authorized:..... |

III. Nội dung ủy quyền/Contents of authorization:

Bên nhận ủy quyền được đại diện Bên ủy quyền thực hiện việc tham dự và quyết định tất cả các nội dung của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2018.
The Authorized has the right to represent the Authorizer to attend and make decision on all the contents of the AGM 2018.

Bên nhận ủy quyền có nghĩa vụ thực hiện đúng các quy định trong suốt thời gian diễn ra Đại hội và không được ủy quyền lại cho người khác.
The Authorized has responsibilities to implement all the regulations during the AGM and is not allowed to re-authorize others.

Giấy ủy quyền này chỉ có hiệu lực trong thời gian tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2018.
This Authorization letter is valid only during the time of AGM 2018.

Tôi/Chúng tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm về việc ủy quyền này và cam kết tuân thủ các quy định hiện hành của Pháp luật và Điều lệ của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long.
I/We are fully responsible for this authorization and am/are committed to strictly obey all the stipulations of the law currently in force and the Charter of Halong Canfoco.

....., ngày tháng ... năm 2018
..... date.....month.....year 2018

BÊN ỦY QUYỀN/AUTHORIZER
(Ký, ghi rõ họ tên/Signature and full name)

BÊN NHẬN ỦY QUYỀN/AUTHORIZED
(Ký, ghi rõ họ tên/Signature and full name)

*Ghi chú: Nếu là tổ chức cần phải có chữ ký của người đại diện theo Pháp luật ký tên và đóng dấu của tổ chức.
* Remarks: If shareholder is an organization, the signature of the Legal representative and seal are compulsory.